FR DE EN
ES IT NL
BG RO SR
AR

V001/2018

Masques anti-poussières jetables

NOTICE D'UTILISATION
EN149:2001+A1:2009

FFP1: X190102C-X190103C -X190109CX20500900CLIP-X20500201C X20500311C- X20500303C-X20500411C

FFP2:X190104C-X190105C –X190110C-X20500304C

FFP3:X190106C –X190112C-X20500305C-X23500405C

0086

Articles mis sur le marché par :

38 route de St Symphorien d'Ozon
69800 SAINT PRIEST
Tel : 04.72.23.24.20
www.gerin-protection.com

Organisme notifié émetteur de type CE 0086 :
Notified body issuer of type EC 0086:
BSI Assurance UK Limited,
Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes,
MK5 8PP, UK

NOTICE D'UTILISATION FR

Masques anti-poussières jetables

IMPORTANT: Les masques anti-poussières jetables sont classés en trois catégories – FFP1NR FFP2NR FFP3 NR. Avant de lire les informations ci-dessous, déterminer dans quelle catégorie se trouve le masque. Cette catégorie est indiquée sur le conditionnement et sur le masque.
Ce masque est conforme à la norme européenne EN149:2001 + A1:2009 ainsi qu'au règlement (UE) 2016/425 à partir du 21 avril 2019. Il protège contre les aérosols solides (poussières, fumées) et les aérosols liquides. Il est non réutilisable (NR) et il a réussi le test de colmatage (D) qui garantit le même confort respiratoire pendant 8 h.

RECOMMANDATION D EMPLOI:
- Installer le masque et ajuster les élastiques avant d' entrer dans la zone contaminée.
- Porter le masque durant toute la durée d'exposition à des contaminants.
- Employer le masque en respect des lois sur la santé et la sécurité.
- Jetez le masque et remplacez-le si:*le masque est enlevé dans une zone contaminée, si *une excessive filtration apporte des difficultés de respiration ou un malaise, si le masque est abimé *(pour les masques protégeant des vapeurs) l'odeur des vapeurs devient détectable.
- Quitter la zone contaminée en cas d'étourdissement, d'irritation ou tout autre signe de risque.
- Seulement pour usage unique, pas d'entretien requis. Ne pas stocker et/ou réutiliser après une utilisation.
- Eliminer le masque après une seule utilisation. (un changement maximum).
- Stocker les masques non utilisés dans leur emballage fermé dans une zone non contaminée entre -20 et +40 degré C, à une humidité relative inférieure à 75%.

INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN PLACE DU MASQUE:
1. Prendre le masque dans la paume en permettant aux liens de pendre librement.
2. Placer le masque sous le menton avec la partie du masque recouvrant le nez sur le dessus.
3. Placer le lien du dessous derrière le coup et sous les oreilles. Maintenir le masque sur le visage d'une main, et placer le second élastique autour du crane et au dessus des oreilles.
4. Pour les masques avec élastiques réglables, pendant le maintien du masque sur le visage, ajuster la tension, (la tension peut être diminuée en poussant sur le derrière de la boucle)
Vérifier l'étanchéité du masque comme suit: *placer les deux mains sur le masque et expirer vigoureusement *une aspiration doit se sentir à l'intérieur du masque *Si vous sentez des fuites autour de la bordure réinstaller le masque selon la procédure jusqu'à un résultat satisfaisant.
IMPORTANT: dans le cas des masques à liens non ajustable, vous pouvez augmenter la tension en effectuant un nœud derrière le crane sur le lien.

RESTRICTIONS D EMPLOI:
Ne pas utiliser ces masques pour entrer ou rester dans une zone où:
- La concentration d oxygène est inférieure à 17 % (UK-19%),
- Les contaminants ou leur concentration sont inconnues ou immédiatement dangereuse pour la santé, ou mortels.
- Les concentrations de particules excèdent les niveaux fixés par les lois sur la santé et la sécurité ou le facteur de protection x NPF-, lequel est le plus faible. Les facteurs de protection nominaux sont de : 4,5 pour FFP1 NR, 12,5 pour FFP2 NR et 50 pour FFP3 NR.
- Des gaz et/ou vapeurs sont présentes, excepté pour les masques reconnus comme protection contre les vapeurs, dans ce cas les vapeurs ne doivent pas excéder NPF. Les masques protégeant contre les vapeurs organiques ne doivent pas être utilisés contre les vapeurs acides et vice-versa.

AVERTISSEMENT:
Ne pas utiliser pour la lutte contre le feu. Ces masques ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères pauvres en oxygène, comme des citernes ou autres zones peu ventilées. (voir restrictions d'emploi). Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives. Utilisation uniquement par du personnel formé et qualifié.
L 'étanchéité est peu probable si le masque est porté sur une barbe ou sur des visages non rasés.
Durant le transport, vous devez conserver ce produit dans son emballage d'origine et hors de portée de risques mécaniques et chimiques.

GEBRAUCHSANWEISUNG DE

Staubmasken für den einmaligen Gebrauch

WICHTIGE HINWEISE: Die Einmal-Masken sind in drei Kategorien eingeteilt - FFP1, FFP2 und FFP3.
Bevor Sie die unten stehenden Hinweise lesen, stellen Sie bitte fest, in welche Kategorie die Maske gehört; die Kategorie ist sowohl auf der Verpackung als auch auf der Maske angegeben.
Die Maske entspricht der EU-Norm EN149:2001 + A1:2009 sowie ab 21. April 2019 der Verordnung (EU) 2016/425. Sie schützt gegen Feststoffaerosole in der Atemluft (Staub, Rauch), und Flüssigaerosole. Sie ist nicht wiederverwendbar (NR), und sie hat den Dichtigkeitstest (D) bestanden, d. h. sie gewährleistet über 8 Stunden gleichbleibenden Atemschutz.

ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH:
Setzen Sie das Atemgerät auf und prüfen Sie die Dichtigkeit bevor Sie den verschmutzen Bereich betreten.
Tragen Sie das Atemgerät solange Sie den Verschmutzungen ausgesetzt sind.
Benutzen Sie das Atemgerät gemäss den entsprechenden Gesundheits-und Sicherheitsbestimmungen
Vernichten Sie das Atemgerät und verwenden Sie ein neues *wenn das Atemgerät während des Aufenthalts in einem verschmutzen Raum entfernt wurde, *wenn das Atemgerät so verschmutzt ist, dass Sie Atemschwierigkeiten haben und /oder der Tragekomfort schlecht ist, *wenn das Atemgerät beschädigt ist (bei] Atemgeräten,die gegen Dämpfe schützen, wenn der Geruch von Dämpfen festgestellt wird)
Verlassen Sie den verschmutzen Bereich bei Schwindel, Übelkeit oder wenn andere Beschwerden auftreten.
Nur für den einmaligen Gebrauch, keine Wartung nötig. Nach Gebrauch nicht aufbewahren und/oder nochmal benutzen.
Vernichten Sie das Atemgerät nach einmaligem Gebrauch.(maximal ein Arbeitsgang).
Bewahren Sie unbenutzte Atemgeräte in der geschlossenen Box auf und lagern Sie sie trocken in nicht verschmutzten Räumen zwischen -20 und +40 Grad C. bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 75%.

AUFSETZANLEITUNG:
1.Halten Sie das Atemgerät so in der Hand, daß die Bänder frei herunterhängen
2.Halten Sie das Atemgerät unter das Kinn mit dem Nasenaufsatz nach aussen.
3.Nehmen Sie das Gummiband und ziehen es sich über den Kopf in den Nacken bis unterhalb der Ohren. Das Atemgerät mit einer Hand an das Gesicht haltend, ziehen Sie anschließend das obere Gummiband über den Kopf bis oberhalb der Ohren.
4.Nur für Atemgeräte mit verstellbaren Gummibändern: während des Einstellens der richtigen Position des Atemgerätes, regulieren Sie die Spannung durch Ziehen der Lasche an jedem Gummiband. (Spannung kann vermindert werden durch zurückschieben der Lasche)
PRÜFUNG DER DICHTIGKEIT – DES RICHTIGEN SITZES - WIE FOLGT:Nehmen Sie beide Hände und halten Sie sie über das Atemgerät und atmen Sie kräftig aus - dabei soll sich ein Druck innerhalb des Atemgerätes entwickeln - fühlen Sie rund um die Einbindungen ausweichende Luft, stellen Sie das Atemgerät erneut mit der Metallverstärkung und/oder erhöhen Sie die Spannung der Gummibänder. Diesen Vorgang wiederholen Sie, bis die Maske zufriedenstellend sitzt.
WICHTIG: Wenn Sie keine Maske mit verstellbaren Bändern benutzen und merken, dass die Bänder zu lose sind, erhöhen Sie die Spannung indem Sie kleine Knoten in das Gummiband machen.

EINSCHRÄNKUNGEN : Benutzen Sie das Atemgerät nicht oder bleiben Sie nicht in dem verschmutzten Bereich, wenn: der Sauerstoffgehalt geringer als 17% (UK-19%) ist.
die Verschmutzung oder ihre Konzentration unbekannt oder lebensbedrohlich ist
besondere Konzentrationen den Grenzwert überschreiten welcher durch die Gesundheits-und Sicherheitsbestimmungen festgelegt ist oder der Schutzfaktor x NPF-je nach dem, welcher niedriger ist. Nominale Schutzfaktoren : 4, 5 für FFP1 NR, 12,5 für FFP2 NR und 50 für FFP3 NR Gase oder Dämpfe vorhanden sind - ausgenommen Atemgeräte, die als Schutz gegen Dämpfe/Gase geeignet sind, in dem Fall darf die Konzentration der Dämpfe/Gase nicht den NPF überschreiten. Atemgeräte, die gegen organische Dämpfe schützen, sollten nicht als Schutz gegen säurehaltigen Dämpfe benutzt werden und umgekehrt.

WARNUNG:
Nicht zu benutzen bei Feuerwehreinsätzen. Die Atemgeräte versorgen nicht mit Sauerstoff.
Nicht zu benutzen in Sauerstoffarmen Bereichen wie zum Beispiel Tanks oder andere schlecht belüftete Bereiche (siehe unter Einschränkungen). Nicht zu benutzen in explosiver Atmosphäre.
Zu verwenden nur von geschultem und qualifiziertem Personal. Die Dichtigkeit ist auch abhängig davon, ob das Atemgerät auf Bart oder Bartstoppeln getragen wird.
Während des Transports muss die Anlage in ihrer Originalverpackung bleiben und entfernt von mechanischen und chemischen Risiken sein.

INSTRUCTIONS EN

Disposable dust masks

IMPORTANT : Three categories of disposable masks are listed—FFP1 FFP2 FFP3.
Before reading the instructions below, check the category of the mask; the category is specified on the packaging and on the mask itself.
This mask conforms to European Standard EN149:2001 + A1:2009 and (EU) regulation (UE) 2016/425 from 21 April 2019.
It offers protection against solid aerosols (dust, fumes) and liquid aerosols. It is non-reusable (NR) and has passed the clogging test (D) which guarantees 8 hours of consistent respiratory comfort.

DIRECTIONS FOR USE:
- Fit the respirator and check leak-tightness BEFORE entering the contaminated area.
- Wear the mask for the whole duration of exposure to contaminants.
- Use the mask in accordance with applicable health and safety regulations.
- Discard the mask and replace with a new one if:*the respirator is removed while in a contaminated area*excessive clogging of the respirator causes breathing difficulty or discomfort*the respirator becomes damaged*(for respirators protecting against vapours)-the smell of vapours present becomes detectable.
- Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other distress occurs.
- Only for single use, No maintenance necessary. Do not store and/or re-use after single use.
- Discard the mask after single use (one shift, maximum).
- Keep un-used mask in their closed box and store in a dry non-contaminated area between-2 and +40 deg. C. at relative humidity under 75%.

FITTING INSTRUCTIONS:
1.Cup the respirator in the hand, allowing the head-bands to hang freely.
2.Hold the respirator under chin with the nose-piece facing outwards.
3.Place the lower head-band around the neck below the ears. Holding the respirator against the face with one hand, place the top head-band above the ears, around the crown of the head.
4.Respirators with adjustable head-bands only: while maintaining the position of the respirator, adjust tension by pulling tab of each head-band, (Tension may be decreased by pushing out on the back of the buckle).
CHECK FOR LEAK-TIGHTNESS (FACIAL FIT) AS FOLLOWS:*place both hands over the respirator and exhale sharply*positive pressure should be inside the respirator*if you feel air escaping around the edges, re-adjust the respirator by tightening the nose-piece and/or increasing tension of the head-bands*repeat the procedure until satisfactory face-fit has been achieved.
IMPORTANT: In the case of respirators with non-adjustable head-bands-if you feel that the head-bands are too loose, you can increase tension by tying a small knot in the head-band.

LIMITATIONS TO USE:
Do not use these respirators or enter or stay in an area where:
- Oxygen concentration is less than 17% (UK-19%)
- Contaminants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health
- Particulate concentrations exceed levels fixed by applicable health and safety regulations or protection factor x NPF-whichever is lower, 〔Nominal protection factors: 4.5 for FFP1, 12.5 for FFP2 and, 50 for FFP3〕
- Gases and/or vapours are present-except for respirators designated as protecting against vapours, in which case vapour concentrations should not exceed NPF. Respirators protecting against organic vapours should not be used as protection against acid vapours and vice-versa.

WARNING:
Do not use for fire-fighting. These respirators do not supply oxygen. Do not use in oxygen-deficient atmospheres-e.g. tanks or other low ventilated areas (see 'Limitations to use'). Do not use in explosive atmospheres. For use only by trained and qualified personnel. Requirements for leak-tightness are unlikely to be achieved if the respirator is wom against a beard or facial stubble.
When transporting this product, retain in the original packaging and keep away from mechanical and chemical hazards.

INSTRUCCIONES DE USO ES

Mascarillas filtrantes de protección contra partículas desechables

IMPORTANTE : Las máscaras desechables se clasifican en tres categorías: FFP1, FFP2 y FFP3.
Antes de leer la información que se encuentra a continuación, compruebe a qué categoría pertenece la suya; esta se indice en la caja y en la mascarilla.
Cumple con la norma europea EN149:2001 + A1:2009 así como con el Reglamento (UE) 2016/425 a partir del 21 de abril de 2019. Protege contra los aerosoles solidos (polvos, humos) y los aerosoles líquidos. No es reutilizable y ha superado el test de obstrucción que garantiza la misma comodidad al respirar durante 8 h.

INSTRUCCIONES DE USO.
Póngase la mascarilla y haga la prueba de ajuste-fuga antes de entrar en la zona de riesgo.
Lleve la mascarilla puesta y bien ajustada durante todo el tiempo que permanezca expuesto a la acción de los contaminantes.
Use las mascarillas en conformidad con las exigencias legales nacionales sobre salud e higiene en el trabajo.
Deseche la mascarilla y sustúyala por una nueva si: Se la quita o se le cae dentro de la zona contaminada; se obstruye o satura y le resulta molesto o difícil respirar o si sufre cualquier tipo de daño o rotura. Los modelos que ofrecen protección frente a vapores orgánicos deberán sustituirse cuando ud. detecte el olor o sabor del contaminante con la mascarilla puesta.
Abandone la zona de riesgo si nota mareos, fatiga, náuseas o cualquier otro malestar similar.
Este tipo de mascarillas son de un sólo uso, no requieren mantenimiento. Una vez utilizadas, no las almacene ni las vuelva a usar.
Deseche la mascarilla después de haberla utilizado (un turno de trabajo, como máximo).
Conserve las mascarillas en su caja, cerrada y almacénelas en una zona no contaminada, con una temperatura entre -20º y +40ºC. a una humedad relativa inferior al 75%.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN :
1.Sujete la mascarilla con una de sus manos, con el clip nasal orientado hacia los dedos y las cintas elásticas de sujeción colgando libremente.
2.Coloque la mascarilla sobre la cara, de forma que le cubra totalmente la nariz y la boca. El clip nasal debe quedar orientado hacia arriba.
3.Con una mano sujete la mascarilla sobre su cara, haciendo una suave y firme presión, y con la otra mano, pase las cintas elásticas sobre su cabeza. La cinta inferior debe situarse por debajo de las orejas, en la nuca y la superior por encima de ellas.
4.En las mascarillas que incorporan hebillas para el ajuste de las cintas de sujeción, mantenga la mascarilla sobre la cara y tire de los extremos de las cintas hasta alcanzar la tensión deseada. Para reducir la tensión, levante la pestaña central de la hebilla para liberar la cinta.
COMPROBACION O PRUEBA DE AJUSTE-FUGA: Permite verificar si se ha puesto la mascarilla de forma correcta. Para ello, cubra con las dos manos toda la mascarilla y exhale con fuerza, en ese momento deberá notar una presión positiva en el interior de la mascarilla. Si detecta fugas de aire a través de los bordes, habrá que modificar la posición de la mascarilla sobre la cara, reajustar el clip nasal y/o modificar la posición y tensión de las cintas de sujeción. Repita esta proceso hasta que no detecte fuga alguna.
Importante: En las mascarillas sin cintas elásticas ajustables, se puede aumentar la tensión de las mismas cambiando ligeramente su posición sobre la cabeza o haciendo pequeños nudos sobre ellas.

LIMITACIONES DE USO: No use las mascarillas, ni entre o permanezca en la zona de riesgo si:
La concentración de Oxígeno es inferior al 17 % (en volumen).
Desconoce la naturaleza y/o concentración del agente contaminante o si ésta es sea inmediatamente peligrosa para la salud y/o la vida.
La concentración de partículas supera los límites fijados por legislación aplicable o si ésta es superior a 4,5 veces el valor TLV/MAC/OEL del contaminante(s) en caso de que se emplee una mascarilla tipo FFP1 NR, 12 veces para las mascarillas FFP2 NRy 50 veces para las mascarillas tipo FFP3 NR. (Factor de Protección Nominal: 4,5 para FFP NR1; 12,5 para FFP2 NR y 50 para FFP3 NR).
Detecta la presencia de gases o vapores en la zona de riesgo, salvo que vaya a emplear una mascarilla con carbón activo. En este caso, la concentración del contaminante deberá ser inferior a su valor TL/MAC/OEL. Las mascarillas que ofrecen protección frente a vapores orgánicos no deben emplearse como protección frente a gases ácidos y viceversa.

AVISOS DE IMPORTANCIA : No usar en caso de incendio. Estos EPI no aportan Oxígeno. No usar en atmósferas con baja concentración de Oxígeno, como por ejemplo tanques o zonas poco ventiladas (ver limitaciones de uso). No las utilice en atmósferas explosivas. Sólo deberán ser utilizadas por personal entrenado y cualificado para ello. En caso de usuarios con alguna característica física especial o vello facial abundante (barbas, bigotes o patillas), es muy probable que no se alcancen los requisitos necesarios para conseguir un correcto ajuste de la mascarilla.
Durante el transporte mantener el equipo en su embalaje original y alejado de riesgos mecánicos y químicos.

ISTRUZIONI PER L'USO IT

Maschere respiratorie per la protezione contro le polveri, monouso

IMPORTANTE : Le maschere monouso sono classificate in tre categorie: FFP1, FFP2 e FFP3.
Prima di leggere le informazioni riportate di seguito, determinare la categoria in cui è classificata la maschera; la categoria interessata è indicata sulla confezione e anche sulla maschera.
Questa maschera è conforme alla norma europea EN149:2001 + A1:2009 nonché al regolamento (UE) 2016/425 dal 21 aprile 2019. Protegge contro le particelle solide (polveri, fumi) e contro le particelle liquide. Non si può riutilizzare (NR) e ha superato il test di intasamento (I) che garantisce la costanza del comfort respiration per 8 ore.

ISTRUZIONI PER L'USO:
Indossare il respiratore e controllarne la tenuta sul viso PRIMA di entrare nell'area contaminata
Indossare il respiratore per tutto il periodo di esposizione ai contaminanti
Usare il respiratore in ottemperanza alle leggi in vigore sulla sicurezza ed igiene del lavoro
Gettare il respiratore sostituendolo con uno nuovo nei seguenti casi: * il respiratore viene rimosso durante la permanenza nell'area contaminata * un intasamento eccessivo del respiratore causa difficoltà di respirazione o fastidio * il respiratore è danneggiato * (per i respiratori con protezione da vapori) l'odore del vapore è rilevabile all'olfatto
Lasciare la zona contaminata in caso di capogiro, irritazione o altri malori
Usare una sola volta. Non è necessaria manutenzione. Non conservare e non riusare dopo il primo utilizzo
Gettare dopo l'uso (Un turno di lavoro al massimo)
Conservare i respiratori non usati nelle loro confezioni chiuse in una zona asciutta, non contaminata tra -20 e +40 °C. con umidità relativa inferiore al 75%.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO:
1.Prendere il respiratore con una mano lasciando penzolare i nastri elastici
2.Posizionare il facciale sul mento con il ponticello nasale in avanti
3.Sistemare l'elastico inferiore sul collo ai di sotto delle orecchie. Sostenendo il facciale sul viso posizionare l'elastico superiore sulla nuca al di sopra delle orecchie
4.Respiratori con nastratura regolabile: regolare la tensione mentre si sostiene il respiratore sul viso, tirando convenientemente l'estremità dell'elastico (la tensione diminuisce premendo in fuori il retro della fibbia)
CONTROLLO DELLA TENUTA SUL VISO: * Porre entrambe le mani sul facciale ed espirare vigorosamente * si dovrebbe ottenere una pressione positiva all'interno del respiratore * se avvertite una fuga di aria, regolate nuovamente il respiratore adattando il ponticello nasale e/o tirando ulteriormente gli elastici * ripetere il procedimento sino ad ottenere una tenuta soddisfacente.
IMPORTANTE : Per i respiratori senza regolazione a fibbia si può ottenere una maggior tensione creando un piccolo nodo sull'elastico.

LIMITAZIONI D'USO: Non usare questi respiratori o non entrare né permanere in zone dove:
la concentrazione d'ossigeno è inferiore a 17%
i contaminanti sono sconosciuti o di immediato pericolo per la salute o la sicurezza
la concentrazione dei contaminanti eccede i valori limite prescritti dalle vigenti leggi o il TLV moltiplicato per il fattore nominale di protezione
I fattori Nominali di protezione sono: 4,5 per FFP1 NR, 12,5 per FFP2 NR, 50 per FFP3 NR
vi è presenza di gas e/o vapori tranne che per i respiratori progettati anche per un tale tipo di protezione, nel qual caso la concentrazione del vapore non deve essere superiore al TLV . I respiratori per la protezione da vapori organici non debbono essere utilizzati contro vapori acidi e viceversa.

AVVERTENZA:
Non usare per la lotta antincendio. Questi respiratori non forniscono ossigeno. Non usare in atmosfere carenti di ossigeno, ad es. in serbatoi od altri ambienti scarsamente ventilati (Vedi Limitazioni d'Uso). Non usare in ambienti esplosivi. Uso limitato a personale qualificato e correttamente addestrato. La tenuta sul viso non è ottenibile se il respiratore è indossato da persone con barba lunga o mal rasata.
Durante il trasporto. l'apparecchiatura deve essere mantenuta nella sua confezione originale onde evitare rischi meccanici e chimici.

GEBRUIKSAANWIJZING NL

Stofmaskers voor eenmalig gebruik

BELANGRIJK: Eenmalig te gebruiken stofmaskers zijn geclassificeerd volgens een van de drie categorieën FFP1 NR, FFP2 NR, FFP3 NR. Alvorens onderstaande informatie te lezen, dient men na te gaan tot welke categorie het masker behoort. Dit is aangegeven op de verpakking en op het masker.
Wanneer een masker de D-notering heeft, dan wil dit zeggen dat deze de dolomiet verzadigingstest heeft doorstaan, dan betekent dit een lagere inademweerstand voor een langdurige periode. Deze maskers zijn geschikt voor een erg stoffige omgeving. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich er van te verzekeren dat het masker de nodige mate van veiligheid biedt voor het type en de concentratie van de schadelijke stof(fen) in de ruimte waar men het masker wil gebruiken.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:
-Het masker aanbrengen en de elastieken aanpassen alvorens het besmette gebied te betreden
-Het masker dragen tijdens de gehele duur dat u aan verontreinigende stoffen wordt blootgesteld
-Het masker gebruiken in overeenstemming met de wetten voor veiligheid en gezondheid
-Het masker vervangen als:*het masker in een besmet gebied wordt gedragen *een overdreven filtering leidt tot een moeilijke ademhaling, als het masker beschadigd is *(voor beschermende maskers tegen dampen) de geur van de dampen kan worden gedetecteerd
-Het besmette gebied verlaten in geval van duizeligheid, irritatie of enig ander symptoom dat op een risico wijst
-Uitsluitend voor eenmalig gebruik, geen onderhoud vereist Niet bewaren en/of hergebruiken na gebruik
-Het masker na gebruik weggooien, alleen voor eenmalig gebruik
-Niet-gebruikte maskers in hun ongeopende verpakking bewaren op een niet-besmette plaats met een temperatuur tussen -20 en +40 °C en een relatieve vochtigheid van minder dan 75 %.

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN VAN HET MASKER
1. Neem het masker in uw handpalm en zorg ervoor dat de elastieken vrij loshangen.
2. Plaats het masker onder de kin, met het gedeelte dat de neus bedekt bovenaan.
3. Plaats de elastiek onderaan achter in de nek en onder de oren. Houd het masker met één hand op uw gezicht en plaats de tweede elastiek rond het hoofd en boven de oren.
4. Bij maskers met verstelbare elastieken dient u de spanning te regelen terwijl u het masker op uw gezicht houdt (de spanning kan verminderd worden door op de achterkant van de gesp te drukken).
Controleer als volgt of het masker volledig afgedicht is: * Plaats de twee handen op het masker en adem krachtig uit * In het masker moet u een aanzuiging gewaarworden * Als u rondom lekken vaststelt, moet u het masker opnieuw volgens de gebruiksaanwijzingen aanbrengen totdat het resultaat bevredigend is.
BELANGRIJK: bij maskers met niet-aanpasbare elastieken kunt u de spanning vermeerderen door in de elastiek achter het hoofd een knoop te leggen.

BEPERKINGEN AAN HET GEBRUIK:
Gebruik deze maskers niet om een zone te betreden of in een zone te blijven waar:
-de zuurstofconcentratie minder bedraagt dan 17 % (UK-19 %);
-niet geweten is welke verontreinigende stoffen er aanwezig zijn of in welke concentraties, of waar zich verontreinigende stoffen bevinden die gevaarlijk zijn voor de gezondheid of zelfs dodelijk;
-de deeltjesconcentraties hoger liggen dan de waarden vastgesteld door de wetten voor veiligheid en gezondheid of hoger liggen dan de beschermingsfactor x NPF- (ongeacht welke situatie het eerst voorkomt). De nominale beschermingsfactoren zijn: 4,5 voor FFP1 NR, 12,5 voor FFP2 NR en 50 voor FFP3 NR;
-gassen en/of dampen hangen, behalve bij maskers waarvan erkend is dat ze tegen dampen beschermen; in dat geval mogen de dampen de NPF niet overschrijden. Maskers die tegen organische dampen beschermen, mogen niet worden gebruikt ter bescherming tegen zuren, en omgekeerd.

WAARSCHUWING:
Niet gebruiken voor brandbestrijding. Deze maskers leveren geen zuurstof. Niet gebruiken in zuurstofarme omgevingen zoals tanks of andere slecht geventileerde ruimten. (zie beperkingen voor het gebruik) Niet gebruiken in explosieve omgevingen. Alleen te gebruiken door opgeleid en gekwalificeerd personeel.
Het masker biedt naar alle waarschijnlijkheid geen volledige afdichting bij personen met een baard of een ongeschoren gezicht.
Tijdens het transport moet u de uitrusting steeds in de originele verpakking laten en buiten bereik houden van mechanische en chemische risico's.

ЛИСТОВКА ЗА УПОТРЕБА BG

Противопрахови маски за дихателна защита за еднократна

ВАЖНО : Маските за еднократна употреба са класифицирани в три категории—FFP1 FFP2 FFP3.
Преди да прочетете информацията по-долу, определете в коя категория попада маската; тази категория е обозначена върху опаковката и върху маската.
Тази маска е в съответствие с европейска норма EN149:2001 + A1:2009. Тя предлазва от твърди аерозоли (прах, дим) и течни аерозоли. Тя не може да се използва повторно (NR) и е преминала успешно тест на уплътняване (D), който гарантира сцция дихателен комфорт в продължение на 8 часа.

ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА
-Поставете маската и регулирайте ластиците, преди да влезете в замърсената зона
-Носете маската през цялото време, през което сте изложени на замърсители
-Използвайте маската в съответствие със законите за здравеопазване и безопасност
-Подменете маската, ако:*ако маската е била носена в замърсена среда *прекомерната филтрация води до затруднения в дишането, ако маската е повредена *(за маски за защита от изпарения) миризмата от изпарениятa става доловима
-Напуснете замърсената зона в случай на замайване, раздразнение или всякакви други признаци на риск
-Само за еднократна употреба, не се изисква поддръжка. Не съхранявайте и/или използвайте повторно след употреба
-Изхвърлете маската след употреба, само за еднократна употреба
-Съхранявайте неизползваните маски в затворената им опаковка в незамърсено помещение при температура между -20 и +40 градуса С. При относителна влажност под 75%.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ НА МАСКАТА :
1. Вземе маската в дланта си, като оставите ръцете да висят свободно
2. Поставете маската под брадичката си с част от маската, покриваща носа отгоре
3. Поставете горната връзка зад врата и под ушите. Задържте маската върху лицето с една ръка и поставете втория ластик около черепа и над ушите.
4. За маски с регулируеми ластици, като държите маската на лицето си, регулирайте обтягането (обтягането може да бъде намалено чрез натискане на задната страна на катарамата)
Проверете плътността на маската, както следва: *поставете двете си ръце върху маската и издишайте енергично *в маската трябва да се усети всмукване *Ако усетите изтичане около ръба, поставете отново маската според процедурата, докато постигнете задоволителен резултат.
ВАЖНО: при маски с нерегулируеми връзки, можете да увеличите обтягането, като направите възел на връзката зад черепа.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА:
Не използвайте тези маски, за да влезете или стоите в зона, където:
-Концентрацията на кислород е под 17 % (UK-19%),
-Замърсителите или техните концентрации са неизвестни или непосредствено опасни за здравето или смъртоносни.
-Концентрациите на частиците надвишават нивата, определени от законите за здравеопазването и безопасността, или коефициент на защита x NPF-, който е най-ниският. Номиналните коефициенти за защита са: 4,5 за FFP1 NR, 12,5 за FFP2 NR и 50 за FFP3 NR.
-Има налични газове и/или изпарения, с изключение на маски, признати за защита срещу изпарения, в този случай изпарениятa не трябва да надвишават номиналните коефициенти за защита. Маски, които предпазват от органични изпарения, не трябва да се използват срещу киселинни изпарения и обратно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не използвайте за пожарогасене. Тези маски не осигуряват кислород. Да не се използва в атмосфери с недостиг на кислород, като резервоари или други слабо проветриви помещения. (виж ограниченията за употреба). Да не се използва в експлозивни атмосфери. Да се използва само от обучен и квалифициран персонал.
Уплътняването е малко вероятно, ако маската се носи върху брада или небръснати лица
По време на транспортирането трябва да съхранявате оборудването в оригиналната му опаковка и извън обхвата на механични и химически рискове.

FR | DE | EN
ES | IT | NL
BG | RO | SR
AR

V001/2018

Masques anti-poussières jetables

NOTICE D'UTILISATION
EN149:2001+A1:2009

FFP1: X190102C-X190103C -X190109CX20500900CLIP-X20500201C X20500311C- X20500303C-X20500411C

FFP2:X190104C-X190105C –X190110C-X20500304C

FFP3:X190106C –X190112C-X20500305C-X23500405C

0086

Articles mis sur le marché par :

GERIN

**38 route de St Symphorien d'Ozon
69800 SAINT PRIEST
Tel : 04.72.23.24.20
www.gerin-protection.com**

Organisme notifié émetteur de type CE 0086 :
Notified body issuer of type EC 0086:
BSI Assurance UK Limited,
Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK

NOTIȚĂ DE UTILIZARE — RO

Măști respiratorii anti-praf de unică folosință

IMPORTANT : Măștile de unica folosință sunt clasate în trei categorii - FFP1, FFP2, FFP3.
Înainte de a citi informațiile de mai jos, se va identifica în ce categorie se găsește masca; această categorie este indicată de ambalaj și pe mască.
Această mască este conformă normei europene EN 149:2001 + A1:2009 cât și regulamentului (UE) 2016/425 începând cu 21 aprilie 2019.
. Protejează împotriva aerosolilor solizi (praf, fum) și aerosolilor lichizi. Nu se refolosește (NR) și a trecut cu succes textul de etanșeitate (D) care garantează același confort respiratoriu imp. de 8 ore.

RECOMANDĂRI DE FOLOSIRE :
-Se pune masca pe figură și se potrivesc elasticele înainte de a intra în zona contaminată
-Masca se poartă pe toată durata expunerii la substanțe contaminante
-Masca se folosește respectând legile cu privire la sănătate și siguranță
-Masca se înlocuiește în următoarele cazuri : *masca fiind purtată într-un mediu contaminat, o filtrare excesivă duce la dificultăți de respirație, dacă masca este deteriorată *(pentru măștile care protejează de vapori) mirosul vaporilor devine detectabil
-Se părăsește zona în caz de amețeli, iritații sau orice alt semn de risc
-Numai pentru unică folosință, fără întreținere. Nu se păstrează și/sau reutilizează după folosire
-Masca se aruncă după folosire, doar unică folosință
-Măștile nefolosite se păstrează în ambalajul de origine închis într-o zonă necontaminată între -20 și +40 ° C. La o umiditate relativă de sub 75%.

INSTRUCTIUNI PENTRU PUNEREA MĂȘTII PE FIGURĂ :
1.Se ia masca în palmă lăsând elasticele să atârne liber
2.Se poziționează masca sub bărbie cu partea măștii care acoperă nasul în sus
3. Se poziționează elasticul inferior pe ceafă trecând pe sub urechi. Se menține masca pe figură cu o mână și se poziționează cel de-al doilea elastic pe cap pe deasupra urechilor.
4. Pentru măștile cu elastice reglabile, în timpul menținerii măștii pe figură, se potrivește tensiunea (aceasta poate fi diminuată prin apăsarea pe partea posterioară a cataramei)
Se verifică etanșeitatea măștii după cum urmează: *Se poziționează ambele mâini pe mască și se expiră puternic *o aspirație trebuie să fie simțită în interiorul măștii *Dacă sunt simțite scurgeri pe lângă bordură, se pune din nou masca conform procedurii până la obținerea unui rezultat satisfăcător.
IMPORTANT: în cazul folosirii unor măști cu elastice care nu se pot regla, se poate crește tensiunea făcând un nod pe elastic în spatele capului.

RESTRICTII DE FOLOSIRE:
Nu se folosesc aceste măști pentru a intra sau a rămâne într-o zonă în care:
-Concentrația de oxigen este sub 17 % (UK-19%),
-Substanțele contaminante sau concentrația acestora sunt necunoscute sau imediat periculoase pentru sănătate sau chiar mortale.
-Concentrațiile de particule depășesc nivelurile fixate de legile cu privire la sănătate și siguranță, sau facto-rul de protecție x NPF-, cel mai scăzut dintre ele. Factorii nominali de protecție sunt : 4,5 pentru FFP1 NR, 12,5 pentru FFP2 NR și 50 pentru FFP3 NR.
-Gaze și/sau vapori sunt prezenți, cu excepția măștilor recunoscute ca protecții împotriva vaporilor , iar în acest caz vaporii nu trebuie să depășească NPF. Măștile care protejează împotriva vaporilor organici nu trebuie folosite împotriva vaporilor acizi și viceversa a.

AVERTISMENT:
Nu se folosesc în lupta împotriva incendiilor. Aceste măști nu furnizează oxigen. Nu se folosesc în atmosfere sărace în oxigen, cum ar fi cisternele sau alte zone slab ventilate. (vezi restricții de folosire). Nu se folosesc în atmosfere explozive. Se folosesc numai de către persoane antrenate și calificate.
Etanșeitatea este puțin probabilă dacă masca este purtată peste barbă sau pe o față nebărbierită.Pe timpul transportului, echipamentul trebuie păstrat în ambalajul său de origine și departe de orice risc mecanic și chimic.

УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ — SR

Једнократне маске за респираторну заштиту од прашине

ВАЖНО : Једнократне маске су класиране у три категорије —FFP1 FFP2 FFP3.
Пре читања информација, одредите којој категорији маска припада; категорија је наведена на паковању и на масци.
Маска је у складу са европским стандардом EN149:2001 + A1:2009 Uredbom (EU) 2016/425 od 21. aprila 2019. godine. Штити од крутих (прашина, дим) и течних аеросоли. Не може се поново користити (НР) и прошла је тест дихтовања (Д) којим се гарантује једнака удобност при дисању током 8 сати.

ПРЕПОРУКЕ ЗА КОРИШЋЕЊЕ:
-Ставите маску и наместите затезне врпце пре уласка у контаминирано подручје
-Носите маску цело време изложености контаминантима
-Користите маску у складу са законима о здрављу и безбедности
-Замените маску следећим случајевима:*маска се носи у контаминираном окружењу *прекомерна филтрација доводи до тешкоћа у дисању, ако је маска оштећена *(у случају маски за заштиту од испарења) осети се мирис испарења
-Напустите контаминирано подручје у случају вртоглавице, иритације или било којег другог знака опасности
-Само за једнократну употребу, одржавање није потребно. Након коришћења немојте чувати и/или поново користити
-Након коришћења уништите маску, искључиво за једнократну употребу
-Неискоришћене маске чувајте у затвореном паковању у неконтаминираном простору између -20 и +40 степени Ц. На релативној влажности до 75%.

УПУТСТВО ЗА СТАВЉАЊЕ МАСКЕ:
1. Узмите маску на длан пуштајући да траке слободно падају
2. Поставите маску испод браде, тако да део маске који покрива нос буде на врху
3. Поставите траку одоздо иза врата и испод ушију. Држите маску на лицу једном руком и поставите другу траку око главе и изнад ушију.
4. За маске са подесивим стезним тракама, док држите маску на лицу, подесите затегнутост, (затегнутост може да се смањи помицањем са стражње стране копче)
Проверите непропусност маске како следи: *ставите обе руке на маску и снажно издахните *аспирација се мора осетити унутар маске *Ако осетите пропуштање око ивица, поново ставите маску пратећи процедуру све док резултат не буде задовољавајући.
ВАЖНО: у случају маски са неподесивим тракама, можете повећати затегнутост правећи чвор на траци иза главе**.**

ОГРАНИЧЕЊА КОРИШЋЕЊА:
Немојте да користите ове маске за улазак или боравак у подручје у којем:
-Концентрација кисеоника је мања од 17% (УК-19%),
-Загађивачи или њихове концентрације нису познати или су непосредно опасни за здравље, или су смртоносни.
-Концентрације честица премашују нивое прописане законом о здрављу и безбедности или најнижи номинални заштитни фактор x НПФ-. Номинални заштитни фактори износе: 4,5 за ФФП1 НР, 12,5 за ФФП2 НР и 50 за ФФП3 НР.
-Присутни су гасови и/или паре, осим за маске које су означене као заштита од испарења, у том случају испарења не смеју прелазити НПФ. Маске које штите од органских испарења не смеју да се користе за заштиту од киселих испарења и обрнуто.

УПОЗОРЕЊЕ:
Не користите за гашење пожара. Маске не опскрбљују кисеоником. Не користите у просторима сиромашним кисеоником, као што су резервоари или друга слабо проветрена подручја. (видети ограничења коришћења). Не користите у експлозивној атмосфери. Мора користити искључиво обучено и квалификовано особље.
Непропусност је мало вероватна ако се маска носи на бради или необријаном лицу
Током транспорта опрему морате држати у оригиналном паковању и ван домашаја механичких и хемијских ризика.

تعليمات الاستخدام: — AR

أقنعة للتنفس واقية من الغبار وحيدة الاستعمال

هام:
تصنف الأقنعة وحيدة الاستعمال ضمن ثلاث فئات .FFP1 FFP2 FFP3
قبل قراءة المعلومات الواردة أدناه، ينبغي تحديد الفئة التي ينتمي اليها القناع. يُشار إلى هذه الفئة على العبوة وعلى القناع.
يتوافق هذا القناع مع المعيار الأوروبي EN149 : 2001 + A1: 2009 وكذلك البند 2016/425 المؤرخ 21 نيسان/ابريل 2019 .يحمي ضد الهباء الصلب (الغبار والدخان) والهباء الجوي السائل. هذا القناع غير قابل لإعادة الاستخدام (NR)كما نجح في اختبار الانسداد ((Dحيث يضمن راحة تنفسية مستمرّة لمدة 8 ساعات.

توصيات للاستخدام:
- هذا القناع لا يحمي من الغازات أو الأبخرة أو المذيبات.
- يُمنع استخدام هذا القناع:
عندما يكون تركيز و / أو طبيعة الملوثات غير معروفة.
في أجواء يكون فيها محتوى الأكسجين أقل من 17٪.
في أماكن حيث التهوية غير كافية. في هذه الحالات، استعملوا أجهزة تنفّس المزوّدة للهواء .
- يرجى مغادرة منطقة العمل إن أصبح التنفس صعبا أو في حالة ما اذا شعرتم بدوار أو بتوعّكات.
- ينبغي استبدال القناع ان لحق به تلف أو إن أصبح التنفس صعبا.
- يستخدم هذا القناع مرة واحدة فقط، ويجب التخلص منه بعد يوم من الاستعمال (8 ساعات) .
- يمنع احداث تعديلات بهذا القناع.
- يتم إبلاغ المستخدم بكيفية الاستخدام السليمة لهذا القناع.
- قد لا يؤدي هذا القناع وظيفته المرتبطة بالكتامة ان تجاوزت شعيرات اللحية أو الندوب ختم الوجه.
- قد يؤثر عدم اتباع تعليمات هذا المنتج على صحة المستخدم.
- ينبغي استبدال القناع كلّما كان الأمر ضروريًا.

تعليمات لارتداء القناع:
1. امسك القناع في راحة اليد لكي تتدلّى الرباطات المطاطيّة بحرية
2. ضع القناع تحت الذقن واترك الجزء الذي يغطي الأنف موجهًا نحو الأعلى
3. ضع الرباط السفلي وراء العنق وتحت الأذنين. أمسك القناع بإحدى اليدين، ثم ضع الرباط الثاني حول الرأس وفوق الأذنين.
4. للأقنعة المزوّدة برباطات مطاطيّة قابلة للتعديل، لدى وضع القناع على الوجه، قم بضبط درجة الشدّ، (يمكن خفض مستوى الشدّ من خلال الضغط على الجانب الخلفي للحلقة)
5. اضبط شريط الأنف عن طريق الضغط على جانبي الشريط.
تحقق من أن القناع مثبّت بشكل محكم على النحو التالي: * ضع كلتا يديك على القناع وازفر بقوّة * يجب أن تشعر بالاستنشاق داخل القناع * إذا شعرت بالتسرب عند الأطراف، أعد تثبيت القناع بحسب التعليمات السابقة إلى أن تحصل على نتيجة مرضية.
هام: في حالة الأقنعة المزوّدة برباطات مطاطية غير قابلة للتعديل، يمكنك شدّها أكثر بواسطة عقد الرباط خلف

موانع الاستخدام:
لا تستخدم هذه الأقنعة لدخول أو البقاء في منطقة حيث:
nتركيز الأكسجين أقل من 17٪ (UK-19٪) ،
nالملوثات أو تركيزاتها غير معروفة أو تشكل خطرًا فوريًا على الصحة، أو تُعتبر قاتلة.
nتتجاوز تركيزات الجسيمات المستويات التي حددتها قوانين الصحة والسلامة، أو عامل الحماية -NPF xأيّهما الأكثر انخفاضًا. عوامل الحماية الإسمية هي: 4.5 لـ FFP1 NRو12.5 لـ FFP2 NRو50 لـ FFP3 NR.
nتواجد الغازات و / أو الأبخرة، إلّا عند استخدام الأقنعة المعترف بها للحماية ضدّ الأبخرة، وفي هذه الحالة يجب ألا تتجاوز الأبخرة NPF.يجب ألا تستخدم الأقنعة التي تحمي من الأبخرة العضوية ضد الأبخرة الحمضية والعكس

تحذير:
لا تستخدم هذه الأقنعة لمكافحة الحرائق. لا توفّر هذه الأقنعة الأكسجين. لا تستخدم هذه الأقنعة في الأجواء التي ينقص فيها الأكسجين، مثل الدبابات أو غيرها من المناطق السيئة التهوية. (راجع موانع الاستخدام). لا تستخدم هذه الأقنعة في الأجواء المتفجرة. تُستخدم فقط من قبل الموظفين المدربين والمؤهلين.
من غير المحتمل أن تكون الأقنعة محكمة في حال ارتدائها فوق اللحية أو وجوه غير حليقة.

أثناء النقل ، يجب الاحتفاظ بالمعدات في عبوتها الأصلية وبعيدًا عن المخاطر الميكانيكية والكيميائية.

Informations techniques / Technische Angaben / Technical information /Especificaciones técnicas

FR DE

Tests / Type / Typenbezeichnung	FFP1 NR (X190102C-103C – 109C/X20500900CLIP/ X20500201C/ X20500311C-411C-303C)		FFP2 NR (X190104C/105C/110C–X20500304C)		FFP3 NR (X190106C /112C–X20500305C/X23500405C)	
Fuite totale vers l'intérieur / Undichtigkeit nach Innen	<22%		<8%		<2%	
Pénétration /Eindringen von Gas	S	<20%	S	<6%	S	<1%
	L	<20%	L	<6%	L	<1%
Teneur en dioxyde de carbone de l'air inhalé / Kohlendioxidgehalt der Einatemluft	<1%		<1%		<1%	
Résistance respiratoire 30l/min (mbar) / Atmungswiderstand 30 l/min (mbar)	<0.6 mbar		<0.7 mbar		<1 mbar	
Résistance inspiratoire 95l/min (mbar) / Einatemwiderstand 95 l/min (mbar)	<2.1 mbar		<2.4 mbar		<3 mbar	
Résistance expiratoire 160l/min (mbar) / Ausatemwiderstand 160 l/min (mbar)	<3 mbar		<3 mbar		<3 mbar	

EN ES

Tests / Type /Tipo	FFP1 NR (X190102C-103C – 109C/X20500900CLIP/ X20500201C/ X20500311C-411C-303C)		FFP2 NR (X190104C/105C/110C–X20500304C)		FFP3 NR (X190106C /112C–X20500305C/X23500405C)	
Total inward leakage / Fuga total hacia el interior	<22%		<8%		<2%	
Penetration / Penetración	S	<20%	S	<6%	S	<1%
	L	<20%	L	<6%	L	<1%
Carbon dioxide content of air inhaled / Contenido en dióxido de carbono del aire inhalado	<1%		<1%		<1%	
Respiratory resistance 30l/min (mbar) /Resistencia respiratoria 30 l/min (mbar)	<0.6 mbar		<0.7 mbar		<1 mbar	
Inspiratory resistance 95l/min (mbar) / Resistencia inspiratoria 95 l/min (mbar)	<2.1 mbar		<2.4 mbar		<3 mbar	
Expiratory resistance 160l/min (mbar) / Resistencia espiratoria 160 l/min (mbar)	<3 mbar		<3 mbar		<3 mbar	

Informazioni tecniche /Technische informatie /Техническа информация /Informații tehnice

IT NL

Test / Tests / Tipo/ Type	FFP1 NR (X190102C-103C – 109C/X20500900CLIP/ X20500201C/ X20500311C-411C-303C)		FFP2 NR (X190104C/105C/110C–X20500304C)		FFP3 NR (X190106C /112C–X20500305C/X23500405C)	
Fuga totale verso l'interno / Totaal lek naar binnen	<22%		<8%		<2%	
Permeazione / Penetratie	S	<20%	S	<6%	S	<1%
	L	<20%	L	<6%	L	<1%
Tenore di anidride carbonica dell'aria inalata / Kooldioxide-gehalte ingeademde lucht	<1%		<1%		<1%	
Resistenza respiratoria 30 l/min (mbar)/Ademhalingsweerstand 30l/min. (mbar)	<0.6 mbar		<0.7 mbar		<1 mbar	
Resistenza inspiratoria 95 l/min (mbar) / Inademingsweerstand 95l/min. (mbar)	<2.1 mbar		<2.4 mbar		<3 mbar	
Resistenza espiratoria 160 l/min (mbar) / Uitademingsweerstand 160l/min. (mbar)	<3 mbar		<3 mbar		<3 mbar	

BG RO

Тестове / Teste / Вид / Tip	FFP1 NR (X190102C-103C – 109C/X20500900CLIP/ X20500201C/ X20500311C-411C-303C)		FFP2 NR (X190104C/105C/110C–X20500304C)		FFP3 NR (X190106C /112C–X20500305C/X23500405C)	
Общо подсмукване / Lipsă de etanșeitate totală spre interior	<22%		<8%		<2%	
Проникване / Penetrare	S	<20%	S	<6%	S	<1%
	L	<20%	L	<6%	L	<1%
Съдържание на въглероден диоксид на вдишвания въздух / Concentrația de dioxid de carbon în aerul inhalat	<1%		<1%		<1%	
Съпротивление при дишане 30l/min (mbar) / Rezistență respiratorie 30l/min (mbar)	<0.6 mbar		<0.7 mbar		<1 mbar	
Съпротивление при дишане 95l/min (mbar) /Rezistență respiratorie 95 l/min (mbar)	<2.1 mbar		<2.4 mbar		<3 mbar	
Съпротивление при дишане 160l/min (mbar) / Rezistență respiratorie 160 l/min (mbar)	<3 mbar		<3 mbar		<3 mbar	

Техничке информације / المعلومات الفنية

SR AR

Тестирања الاختبارا / Тип النوع	FFP1 NR (X190102C-103C – 109C/X20500900CLIP/ X20500201C/ X20500311C-411C-303C)		FFP2 NR (X190104C/105C/110C–X20500304C)		FFP3 NR (X190106C /112C–X20500305C/X23500405C)	
Потпуно пропуштање у унутрашњост مجموع التسرب الداخلي	<22%		<8%		<2%	
Продирање الاختراق	S	<20%	S	<6%	S	<1%
	L	<20%	L	<6%	L	<1%
Концентрација угљен-диоксида у удахнутом ваздуху نسبة ثاني أكسيد الكربون من الهواء المستنشق	<1%		<1%		<1%	
Отпор при дисању 30l/min (mbar) مقاومة التنفس 30 ل/دقيقة (ميليبار)	<0.6 mbar		<0.7 mbar		<1 mbar	
Отпор при удисању 95l/min (mbar) مقاومة الزفير 95 ل/دقيقة (ميليبار)	<2.1 mbar		<2.4 mbar		<3 mbar	
Отпор при издисању 160l/min (mbar) مقاومة الزفير 160 ل/دقيقة (ميليبار)	<3 mbar		<3 mbar		<3 mbar	

FR La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.groupe-rg.com
DE Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.groupe-rg.com
EN The declaration of conformity can be found on the website www.groupe-rg.com
ES La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.groupe-rg.com
IT La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.groupe-rg.com
NL De verklaring van overeenstemming is weergegeven op de website www.groupe-rg.com
BG Декларацията за съответствие се намира на интернет страницата www.groupe-rg.com
RO Declaraţia de conformitate este accesibilă pe site-ul Internet www.groupe-rg.com
SR Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na Web lokaciji www.groupe-rg.com
AR يمكن الاطلاع على بيان المطابقة المتوفر على البريد الالكترونيwww.groupe-rg.com